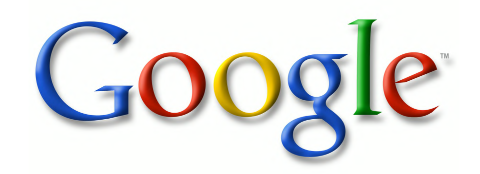





Beiträge
zur
[k]lassischen Philologie.

Herrn Geh. Reg.-Rat
Prof. Dr. Alfred Schöne

anlässlich

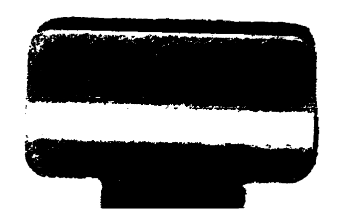
seines Scheidens

von der

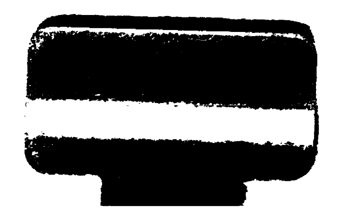
Christian-Albrechts-Universität zu Kiel

dargebracht
von
seinen Schülern.

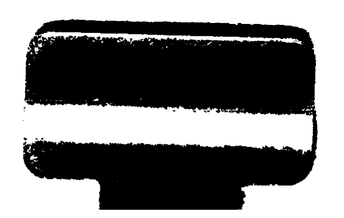
Kiel,
Verlag von Robert Cordes.
1903.



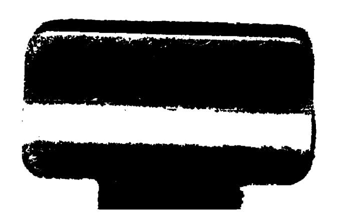




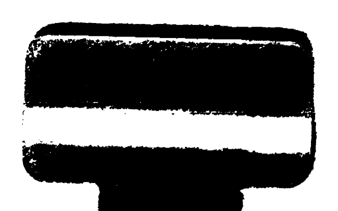












Beiträge zur klassischen Philologie.

Herrn Geh. Reg.-Rat
Prof. Dr. Alfred Schöne
anlässlich
seines Scheidens
von der
Christian-Albrechts-Universität zu Kiel
dargebracht
von
seinen Schülern.



Kiel,
Verlag von Robert Cordes.
1903.



De Cicerone et Torquato Epicureo.

Cicero in secundo de divinatione libro inter eas causas, quibus commotus totam fere Graecorum philosophiam sit amplexus, eam enumerat, quod quam plurimis prodesse et rei publicae consulere voluerit idque praecipue quod doceat et erudiat iuvenes. Quod consilium quatenus cadat in primum et secundum de finibus bonorum et malorum librum, videtur illustrandum. His libris scriptor ita instituit quaestionem, ut primo libro ethicam Epicureae sectae doctrinam ex Epicurei alicuius opere haustam proponat, propositam vero secundo libro Stoici cuiusdam commentario adhibito refutet. Tradit igitur, cum quondam L. Torquatus et C. Triarius in Cumanum sui salutandi causa venissent ibique secum ambularent, disceptationem de ea re habitam esse, quod Tullius sectae Epicureae doctrinam non probaret assensu, deinde Torquatum decreta Epicurea oratione iam continua exposita comprobasse; posthac se cum Torquato de eisdem his sententiis disputavisse; tum a se Torquatum item perpetuo sermone confutatum esse, deinde, cum pauca addidissent Torquatus et Triarius, ambulationi et disputationi finem esse factum. Atque, si discesseris a prooemio, alternis quasi pertractantur sermonibus quaestiones philosophae. Sed quoniam Triarius manifesto secundas tamquam agit partes nec certae hic factionis se praebet studiosum, quae inter Ciceronem et Epicureae doctrinae assectatorem intercesserit ratio, altius est repetendum.

Anno 65 L. Torquatus et L. Cotta in locum P. Sullae et P. Autronii, quos ambitus accusaverant, consules designati sunt, Torquatus quidem suo ipsius filio strenue adiuvante. Qua repulsa incitati illi bis coniuraverunt partibusque Catilinae faverunt. Itaque P. Sulla a L. Torquato filio in crimen vocabatur, quod bis cum Catilina fecisset civibusque Romanis perniciem machinatus esset. Et

de priore quidem coniuratione eum Q. Hortensius purgavit, alteram de posteriore defensionem suscepit Cicero. Sed vehementissime ob id in eum invectus est iuvenis Torquatus, qui antea cum Cicerone artissimo amicitiae vinculo coniunctus erat, quoniam idem, qui coniurationem illam oppressisset, iam vero illius extitisset defensor. Nihilominus Tullius Sullae patrocinium suscipere animum induxit atque fortiter cum criminationes in reum allatas prospero eventu reppulit, tum pro se ipse dixit et refutavit, quae ab adversario sui obtrectandi causa in vulgus erant dissipata. Quamquam igitur Tullius in pristinum amicum mitius disserebat quam in Gabinios, Pisones, Claudios, tamen haec oratio pro Corn. Sulla habita non caret acerbis invectionibus, quibus non solum adversarius, sed tota eius gens perstringitur. Municipem eum dicit, quamvis certo sciat eum civem Romanum esse, maximopere vituperat superbiam animique elationem et adversarii et eius maiorum, e quibus unus affectati regni damnatus legibus poenas dederit; castigat eum, quod *rei publicae causam non tenuerit*, docetque eum neutiquam idoneum esse ad negotium quodquam oratorium rite gerendum, quod non modo non suae rei prosit, sed multo magis suam et rei causam adiuvet. Quin etiam palam pronuntiat — id quod Torquati accusationi plane erat contrarium — non longe eum esse remotum a suspicione studii coniurationis Catilinariae, utpote qui poenam mortemque impiorum lugeat. Inde quam concitato in Torquatum fuerit animo Cicero, luculentissime apparet; tamen neminem, qui orationi Tullianae pro Sulla habitae vel mediocriter navaverit operam, fugiet simultates inter accusatorem et defensorem ortas non eiusmodi fuisse, quibus alter ut ilico omnem abiceret cogitationem redeundi cum altero in gratiam adduceretur. Namque a reprehensionibus abit Cicero sensim ad castigationem clementem, ab hac vero deflectit oratio ad familiarem admonitionem et in aequam iustamque rerum contemplationem; Tullius haud simulate Torquato in memoriam reducit ipsum olim in consulatu et praetura suum contubernalem, auctorem, adiutorem, participem fuisse; parentem vero, summi ingenii virum, auctoritate et studio se plurimum adiuvisse libentissime agnoscit. Denique quam placabile ingenium prae se ferat Cicero, statim cognosces, si rationem habeas eorum verborum,

quae in § 35 fiunt obviam: *Videsne, ut eripiam te ex improborum subita gratia et reconciliem bonis omnibus? qui te et diligunt et retinent retinebuntque semper: nec, si a me forte desciveris, idcirco te a se et a re publica et a tua dignitate deficere patientur.*

Atque profecto Tullium, qui nihil esse magno viro dignius quam placabilem indulgentiam plus quam semel clamitaverat, rationem atque institutionem hic conservasse effulget: nam haud diu inter se dissidebant nec multum intercedebat tempus, dum reconciliata gratia mutuo iucundae consuetudinis usi sunt fructibus. Verumtamen quattuordecim annorum spatio interiecto Torquatus, cum omnia divina humanaque permiscerentur iura in civitate, vetere gentis suae gloria dignus cum optimo quoque Romano pro libertate sanguinem suum patriae largitus est. Quam artum autem et tenax fuerit necessitudinis vinculum, vel inde apparet, quod Cicero a. 45 in primo et altero de finibus libris defunctum summa ferebat laude litterarumque monumentis memoriam illius nominis celebrabat: ipse cum illo iuvene nostris libris tamquam in scenas prodit praecipuasque disputationis partes dispensat. Sed iam anno ante in Bruto scribendo eiusdem mores, ingenium, cultum atque urbanitatem laudibus exornaverat (§ 26; cfr. de fin. I, 13; 25); philosopha eius studia iam tetigerat a. 50 ad Att. VII, 2, 4. Is igitur adulescens in sectam Epicuream inciderat, a qua toto animo Tullius abhorrebat, quare praeter memoriam mortui praedicandam id imprimis scriptor se spectasse demonstrat, ut ad meliorem disciplinam aetate minorem amicum revocet, id quod magis evadet perspicuum, si quas secutus sit rationes Tullius ad hoc consilium exsequendum accuratius consideraverimus.

In prooemio scriptor Brutum allocutus § 13 transit ad doctrinam Epicuream. *Accuratius autem*, inquit, *quondam a L. Torquato, homine omni doctrina erudito, defensa est Epicuri sententia de voluptate a meque ei responsum, cum C. Triarius, in primis gravis et doctus adulescens, ei disputationi interesset.* Torquatus autem ex Tullio quaerit, cur Epicuri sui sententias *non quidem oderit, sed certe non probet;* namque Lucretii more virum Gargettium admiratur nec praeceptis eius incitatus cur Tullius suus ab illo philosophia abhorreat mente percipere potest, nisi forte eius

rei causa inde sit petenda, quod orationis elegantia a ceteris sectis primariis tantopere culta a sua sit neglecta. Cui respondet Cicero a se Epicurum in dicendi genere non reprehendi, sed sententias eius ipsas animo suo neutiquam satisfacere. Ceterum dissimulans disceptandi studium mirabili aequitate sententiis alienis indulget: *Sed quot homines, tot sententiae; falli igitur possumus.* Qua in re ut acquiescat, a se non potest impetrare Torquatus: immo urget adversarium interrogando, cur Tullius, *index aequus, dum bene quae dicantur norit,* decretis illis non assentiatur. Nec tamen is quae sentiat de horti doctrina aperit, sed primum iterat responsum: ex Phaedri et Zenonis consuetudine sibi illa dogmata plane esse nota disertis affirmat verbis. Denique cum Torquatus „in curiositate paene ὀξύπεινος“ (ad Att. II, 12,2) evadere videatur, Tullius non iam facere potest, quin totam Epicuri philosophiam breviter percurrat: § 17—21 physicas huius familiae theses, § 22 disserendi artem, § 23—26 praecepta moralia acerbe perstringit. Nec minus graviter sectae auctorem ipsum, ut Torquatum provocet, corripit propter Polyaenum a vera scientia deductum, propter ingratum in Democritum animum, ob huius et Aristippi malam imitationem doctrinamque depravatam, propter arbitrarium et licentem philosophandi modum: quin etiam usque eo procedit, ut ei omnem eruditionem abiudicet, ita ut recte Triarius respondeat: *Tu quidem totum Epicurum paene e philosophorum choro sustulisti.* Torquato autem duos proavos praeclaros in memoriam revocat (§ 23—24), qui aliud de voluptate, gloria, honestate tulerint iudicium atque nepos a virtute maiorum opinione quidem degenerans nec libidinis causa res memoria dignas gesserint, denique ostendit, quam parum adiungat adulescens ipse ad doctrinam istam libidinosam usum neque eum horti philosophia praecepta aeque vita et moribus exercere. Torquatus autem suffragatur, ut ipse perpetua oratione Epicuri de voluptate capita expendat et defendat. Quam rem probante Tullio reliqua huius libri parte absolvit. Et singula quidem decreta stricte et religiose Epicureus ad scholae conditorem reducit, philosophum ipsum summis laudibus effert, denique quasi epilogo (§ 71—72) orationem suam ad finem perducit: his duabus §^is non solum cum insolentia Epicureorum propria ea, quae explicaverit, „sole

clariora“ esse contendit hominisque Gargettii eximia laude effert sapientiam (§ 32; 57), sed etiam crimen illud propulsat, tamquam Epicurus non satis sit excultus doctrina (cfr. § 26) et admiratione percussus collaudat eum, quod non levibus artibus et scientiis, sed bene beateque vivendi rationi omnem navaverit operam.

Sed ubi Torquatus peroravit et Cicero in libro II per diversa disputandi genera vagatus suam in hac re rationem ac viam excusavit, sequitur disceptatio inter Tullium et Torquatum de summi boni notione, atque hoc quidem ita, ut graviter Epicurus eiusque secta in definiendi et dicendi arte neglecta nec non ob arbitrarium philosophandi modum obiurgetur. Torquatus, qui illius cohortis impudentiam et obstinaciam ostentat, certa definitione opus esse negat atque quantumvis sagacitate Tulliana in angustum cogatur, tamen in opinione praeiudicata perseverat nec facile sui persuadendi dat facultatem. Ceteroquin adversarii argumentationes quasi *captiones dialecticas* fugit Tulliumque orat, ut perpetua utatur oratione: Cicero inferiori interlocutori (cfr. III, 2—3) morem gerens notionem in Epicuro desideratam explicat: summum bonum ab illo in voluptate ac libidine poni ostendit, qua in re Torquatum ipsum habet confitentem. Iam e scriptoris ipsius verbis patet, quantum horti philosophiae sectator familiae suae protervitatem et arrogantiam sequatur. Triarius enim, cum audiat qua in re ab Epicuro summum bonum et malum ponatur, tenere se non potest et: *Obsecro,* inquit, *Torquate, haec dicit Epicurus? Quod mihi quidem visus est, cum sciret, velle tamen confitentem audire Torquatum. At ille non pertimuit saneque fidenter: Istis quidem ipsis verbis,* inquit; *sed, quid sentiat, non videtis*).*

Attamen vero, cum certa quaedam summi boni et mali definitio proposita rata esse iubetur, commoda Tullio ansa prae-

*) Redolet haec elocutio, in qua inest quidam sine fuco veritatis color, quam in Epicureis novimus petulantiam et contumeliosam impatientiam. Inani enim qua tumescunt illi persuasione neglegunt quaecumque non ex ipsorum re esse videntur, sibimet ipsi nimis placent. Ad summam autem Cicero adducit perspicuitatem istum morem in describendo Velleio (de nat. deor. I, 18—56), qui etiam maiore qua Lucius ad sui ipsius suaeque sectae admirationem non solum hunc in Epicuro collaudando eiusque sapientia commendanda longe exsuperat, sed omnes, qui aliter sentiunt, obiurgiis conviciisque persequitur.

betur, qua confutet doctrinam Epicuream, id quod efficitur oratione non interrupta illa quidem, sed non minus actuosa quam in antecedentibus partibus. Namque orator nusquam a Torquato oculos avertit, sed cum adversario tacente quasi disserit ab eoque sibi dubitationes et rogationes interici fingit; quod quidem inde a § 62 persequitur, sed tota hac reliqua orationis parte maiore studio non solum (si licet Homericis uti vocibus) ad *φρένα,* sed etiam ad *θυμὸν* iuvenis se convertens Torquati ipsius mores et ingenium praedicat et disputationi tamquam fundamentum supponit, quo magis cadat in oculos omnia eius facta a blanda ista et periculosa doctrina toto coelo distare. Sed et trans vitam et aetatem Lucii cum ad multos alios homines Romanos aliqua virtute inclutos, tum ad adversarii ipsius praeclaram stirpem et proavos iterum recurrit; illo Manlio, a quo gens cognomen Torquatorum trahit, commemorato (§ 73 – 74) inexpiabili severitate iuvenem admonet atque cohortatur totiusque illius doctrinae, ad quam infelix eius animi impetus sit delapsus, levitatem depingit, ut caliginem detegat, quam delicata huius sectae somnia philosopha oculis adulescentis imperiti offuderint. Attamen scriptor prudenter cavet, ne mutuum illius familiae amorem cavilletur — Epicureos bonos viros esse et vitam honestam degere concedit — neve offendat cultum et admirationem viri Gargettii, cuius memoria tantopere commovebat animos, ut in eius sententiam abriperentur permulti iique insignes homines. Ita § 78 sqq. leniter admodum castigat Epicuri eiusque sectae in amicitia colenda inconstantiam, dum tamquam a Torquato interpellatus exclamat: *Quis, quaeso, illum negat et bonum virum et probum et humanum fuisse?* Eandem autem erga Epicurum humanitatem per totum fere librum observat, excepto uno loco § 102, quem infra commemorabimus. Namque licet saepissime in illo philosopho inconstantiam et secum ipso dissensionem, disserendi et definiendi artem neglectam reprehendat, licet sententias et decreta cavilletur (ut § 20; 22; 94), tamen nusquam illius ingenium, eruditionem, philosophiam tam acerbe illudit quam I, 17—25, nec dubitari potest, quin nihil aliud agat scriptor, nisi ut Lucium ab eius cui est addictus fide temeraria eaque praepostera revocet: *Non satis,* inquit, *acutus fuit* (§ 80), quae sen-

tentia multifariam variata iterum atque iterum Torquato obicitur. Neque adversantur quae § 49 dicit: *Philosophus nobilis, a quo non solum Graecia et Italia, sed omnis barbaria commota est etc.*, vel § 105 *magno ingenio,* quoniam Epicuri obtrectatio cauta haec iustioris aestimationis testimonia cum antecedit tum subsequitur, ut vel his ipsis concessionibus discrepantiae et imbecillitatis opprobrium gravius evadat; denique § 28 laudator Tullius tecta quidem sed eo acerbiore ludificatione dicit: *Sed haec quidem* (agitur de cupiditatibus tollendis) *liberius ab eo dicuntur et saepius: est enim tanti philosophi tamque nobilis audacter sua decreta defendere.* Quid? quod non modo Torquati totiusque horti familiae, sed ne ipsius quidem Epicuri facta cum dictis congruunt. Etenim licet Cicero (ut § 80) se de eius moribus disputare velle negaverit, tamen compluries quin vitam et facta eius tangat se non potest continere. Veluti § 96 - 105, ubi sermo fit de litteris ab Epicuro moribundo ad Hermarchum scriptis, quarum exordium orator in linguam Latinam vertit suoque illustrat commentariolo, Epicuri patientiam fortemque dolorum tolerationem tantopere effert, ut eam vel Leonidarum et Epaminondarum praeclaris exitiis anteponat; quod ille liberos Metrodori Hermarcho alendos et educandos commendavit, *egregium officium et magnam fidem* appellat. Quare eum a se ipso redargui nec non scripta (scil. de libidine et voluptate) ipsius probitate ac moribus ad irritum redigi. Atqui aliter res se habet in Epicuri testamenti tabulis pertractratis (§ 100—103): praeceperat enim philosophus amicis, ut diem suum natalem quotannis concelebrarent, qua in re duplicem posse deprehendi discrepantiam statuit Tullius: cum quod mortem et mortuos iam nihil ad viventes pertinere docuerit, tum quod hominem vere philosophum dedeceat imperare, ut dies natalis agatur. Quodsi hoc loco Tullius etiam Epicuri factum reprehendit, tamen eum non accusat, quod grave in se admiserit delictum, sed quia tale quid pusilli sit animi censendum, denique tristitiam eius rei mitigat lenitate verborum, haud insulse talia faciens verba: *Tantum dico, magis fuisse vestrum agere Epicuri diem natalem, quam illius, testamento cavere, ut ageretur* *).

---

*) Similiter Cicero ipse de Epicuro loquitur in Tusculanis disputationibus: nam quamquam universam eius doctrinam amolitur et Democritum ei ad-

Quodsi argumenta et loca orationum cohaerentium, quae continentur I, 29—71 et II, 18—118, ex exemplari Graeco hausta esse respicimus*), excepto prooemio omnem vividae actionis instructionem et totum quasi scenicum apparatum, denique sescenta exempla e rei publicae Romanae memoria petita scriptoris propositi gratia adiuncta et circumdata Tullianoque orta esse ingenio apparet, praesertim cum omnia haec additamenta remota Torquati persona suum non tuerentur locum. Quam ob rem iure quis possit dubitare, quatenus scriptor se applicuerit ad auctorem Graecum, quatenus suis steterit pedibus: sed quomodocumque res sese habet, certum videtur esse eum, praecipue in sua oratione, illo commentario liberrime usum esse idque ideo, quod omnem disputationem Torquati ingenio accommodare (cfr. etiam III, 2—3) et sine cordis aculeo viri Gargettii sapientiam praestigiis nudare debebat. Eo magis videtur esse mirandum, quod totus ille apparatus tam operose totque eloquentiae Tullianae artibus instructus inpraesenti ad irrita recidit omnisque labor frustra est insumptus. Torquatus enim duas tantum res concedit: se nondum ad disputandum satis esse paratum et Ciceronem clementer et indulgenter de secta Epicurea disseruisse; quod vero attinet ad philosophiam ipsam, perseverat in pristina opinatione, tamen ad familiae suae sodales rerum peritiores atque expeditiores vult recurrere. Occaecatior est igitur adulescentis animus, quam ut verae det philosophiae aditum, neque inest in mente eius veri visendi cupiditas, iamque, si non in factis, at in doctrina, est unus ex illa cohorte, quae suo non stat iudicio, sed puerorum instar blandis deliciis et praestigiis caecoque Epicuri amore temere ducitur: mors praematura impedivit, ne longius res procederet.

Coloniae Agrippinae. Josephus Kaussen.

---

eo antehabet, ut hunc potius illius philosophiae auctorem habendum esse doceat, tamen in universum tantum abest, ut illius viri mores ac facta vituperet, ut contra eos collaudet admodum (V, 88 sqq.) Mira vero diversitate eminet ab ista quam Torquati placandi causa assumit urbanitate probrorum et conviciorum illa conluvies, quam Cottam in Epicurum eiusque assectatores iactantem facit Cicero de nat. deor. I, 57—123. Omnino elegisse videtur scriptor hanc personam, quo commodius posset effundere omne pus ac venenum in Epicurum eiusque cohortem.

*) Cfr. Hirzel, Unters. z. Cic. philos. Schr. II p. 290, 619.



Einige Bemerkungen zu Juvenal VII 40 ff, insbesondere über den Eigennamen Maculo.

In der bekannten VII. Satire schildert Juvenal mit grossem Reichtum an Details die trostlose Lage der Litteraten seiner Zeit: nichts mehr ist von der eignen Kraft zu erhoffen, vielmehr hängt alles von der Gunst des Kaisers ab. Nicht einmal von den Reichen dürfe man Unterstützung erwarten: das Interesse, das die Kunstmaecene Roms an den Dichtern nehmen, ist lediglich ein theoretisches, materiell ihnen zu helfen und sie wenigstens von den alltäglichsten Sorgen zu befreien, fühlen sie nicht die Verpflichtung. Wenn ein Dichter seinem Patron eine Dichtung dediciert, so revanchiert sich dieser anstatt mit einer ansehnlichen Geldsumme mit einem eigenen Gedicht, das ihn ja nichts kostet. Will der Poet sich dem Publikum durch Recitationen bekannt machen, so überlässt der dives avarus ihm einen alten Rumpelkasten, die Ausrüstung und den sonstigen Aufwand muss der arme Dichter aus eigener Tasche bestreiten. In diesem Zusammenhange lesen wir folgende Verse:

et si dulcedine famae
succensus recites, Maculonis commodat aedes.
haec longe ferrata domus servire iubetur,
in qua sollicitas imitatur ianua portas.

Diese Verse haben seit vielen Jahren eine Reihe von Besprechungen hervorgerufen. Um mit Unwesentlichem zu beginnen, so ist jedenfalls das handschriftliche *portas* zu halten, Jessen's Vorschlag Philol. 47 p. 322; 59 p. 505 *porcas* zu lesen, ist, so sinnreich auch der Einfall genannt zu werden verdient, aus methodischen Gründen völlig unhaltbar. Die Personifikation der Thür *(sollicitae portae)* bietet nicht nur nichts Anstössiges, sondern ist in der alten Litteratur sogar etwas ganz Gewöhnliches, vgl. Prop. I. 16. 5, 15, dazu Rothstein Philol. 59 p. 444; Hor. carm. III. 10. 3; Cat. 67. 3; Ov. am. I. 6,

met. XIV 710; Plaut. Curc. 16, 142. Ehedem war die Ansicht allgemein verbreitet, dass alle derartigen Stellen auf die sog. *παρακλαυσίθυρα* zurückgingen, in denen der Liebende die Thür, welche ihn zur Geliebten einlässt oder von ihr fernhält, anredet: doch verwechselte man, um mit Aristoteles zu reden, das *πρῶτον κατὰ φύσιν* und das *πρῶτον καθ' ἡμᾶς*. Die Eigentümlichkeit, leblose Sachen sich belebt vorzustellen, wurzelt tief in den alten Sprachen, welche, um einen von Usener geprägten Ausdruck zu verwenden, nur zu sehr dazu neigten, sich *Augenblicksgötter* zu schaffen. Vgl. auch Leo, Rhein. Museum Band 55 (1900) p. 607. Doch dies *ὡς ἐν παρόδῳ*.

Das *longe* in v. 41 wird allgemein temporal erklärt, obschon sich keine einzige Stelle beibringen lässt, wo der Positiv *longe* in der Bedeutung von *diu* gebraucht wäre. Falsch ist die Bemerkung Held's zu Caes. B. G. IV. 1; vgl. Nolten-Wichmann's Lex. Antib. p. 1027. Dass der Komparativ und Superlativ nicht ganz selten in temporalem Sinne stehen, soll damit nicht bestritten werden, doch darf man sich dadurch nicht, wie z. B. Weidner, irre führen lassen, diese Bedeutung auch für das *longe* zu statuieren. Ebenso unrichtig ist Ruperti's Erklärung *diu et valde.* Friedländer bringt neben der landläufigen noch eine andere Deutung *ein mit einem langen eisernen Riegel verwahrtes Haus,* doch ist auch dies wenig ansprechend und zudem in den Textesworten garnicht involviert. *longe* ist, (dies war auch die nicht publicierte Erklärung von Ivo Bruns) lokal und *longe ferrata domus* ein weithin mit Eisen beschlagenes Haus, d. h. ein Haus, das an allen Ecken und Kanten mit eisernen Riegeln verbarrikadiert ist.

Die Hauptschwierigkeit dieser Verse liegt aber in dem Worte *Maculonis.* So liest der Codex Montepessulanus oder Pithoeanus P, die für uns in erster Linie massgebende Handschrift. Der Corrector derselben (bei Buecheler durch p gekennzeichnet) hat *maculonus* gebessert und durch folgende Interlinearglosse nach Möglichkeit zu erklären versucht *proprium nomen avari divitis.* Von den Hss der zweiten Familie *ω,* deren Recension nach der gewöhnlichen Auffassung eine ganz andere ist als die in P, lesen der Leidensis L, Monacensis A, Laurentianus R (a bei Jahn), die Vossiani B und V sowie einige andere Hss von noch ge-

ringerer Güte *maculonus,* der Monacensis M bietet von erster Hand *marulonis*, doch ist auch hier das *maculonus* der Schwesterhss hergestellt, vergl. Hosius App. crit. ad Juv. p. 21. Es ist bisher allen Herausgebern und Kritikern entgangen, dass wir ein interessantes testimonium dieser Stelle besitzen in einer (der einzigen) Glosse des Codex Leidensis B XVIII (Periz. C 21), welcher den dialogus de oratoribus und die Germania des Tacitus sowie ein Bruchstück des Sueton enthält, und zwar zum dial. c. 9, 20, an welcher Stelle analog der unsrigen von einem der Unterredenden, dem leidenschaftlichen Aper, in den schwärzesten Farben die unwürdige Behandlung und das Elend der Dichter geschildert wird. Daselbst stehen am Rande der Hs die Worte

Maculonus commodat aedes
ac longe ferrata dom̊ servire iubetur — tigillo (v. 46).

Die Fassung *maculonus* stimmt also mit der von p, welches die zweite Handschriftenklasse repräsentiert, überein; vom höchsten Interesse ist es aber zu beobachten, dass im v. 41 die Glosse des Leidener Codex im Verein mit p und ω, dem Consens der oben namentlich angeführten Hss, abweichend vom Montepessulanus *ac* statt *haec* bietet. Der Tacituscodex ist eine junge Renaissancehandschrift aus der 2. Hälfte des XV. Jahrhunderts, von geringer Zuverlässigkeit, eine direkte Abschrift aus dem liber Joviani Pontani, und auf diesen Gelehrten geht meiner Ueberzeugung nach auch das Juvenalcitat zurück. Die Lesungen *marulonus* und *ac* in P rühren von der manus emendatrix her, und es ist ermittelt, dass die Korrekturen im Pithoeanus bis zum 11. Jahrhundert reichen (Buecheler in Friedl. Ausg. p. 113). Dass sich hieraus irgendwie wichtigere Schlüsse für die Geschichte der Juvenalhss ziehen liessen, sehe ich nicht, glaube es auch nicht wegen des allzu jungen Ursprungs des Tacitusmanuscriptes. Wäre dieses höheren Alters, so würde man, wenn auch nur approximativ, das gegenseitige Altersverhältnis von P und ω zu bestimmen in der Lage sein, man könnte ferner einen Beitrag zur Lösung der aktuellen Frage erwarten, ob die Diskrepanzen in ω (wie hier ***Maculonus*** statt ***Maculonis***, *ac* statt *haec*) aus P herzuleiten sind, oder ob man ihren Ursprung in einer älteren, zeitlich vor P anzusetzenden Hs zu suchen hat, die neben dem Text auch

schon eine Variantenauslese bot, mit anderen Worten, ob nur die ω Klasse auf die Nicaeusrecension zurückgeht, oder ob Buecheler (bei Friedl. p. 117) mit seiner These Recht hat, dass alle unsere Hss, P einschliesslich, auf dieser Recension beruhen. Die zu grosse Jugend des Leidensis macht aber alle Hoffnungen illusorisch: der Umstand, dass Pontanus in einer der ω Recension sehr nahestehenden Weise citiert, kann nur der bekannten Thatsache zur Bestätigung dienen, dass der Hauptcodex P keine weite Verbreitung und allgemeine Geltung gefunden hat und dass schon frühzeitig ihm gegenüber den Vulgatahss eine über Gebühr grosse Praeponderanz vindiciert worden ist.

Bei der Ermittelung der ursprünglichen Textesgestalt muss daher die Variante *Maculonus* a limine ausscheiden, wir haben uns lediglich an die Lesung *Maculonis* der vorzüglichsten Hs zu halten. Man steht bislang dem Namen *Maculo,* dessen Persönlichkeit für uns in undurchdringlichem Dunkel liegt, völlig ratlos gegenüber, und so erklärt es sich, dass man schon früh an eine Korruptel unserer Stelle dachte. Die Mehrzahl der Kritiker geht bei der Beseitigung des vermeintlichen Fehlers von der Notiz des Scholiasten aus *alii sordibus dix. alii pictas* und schlug teils vor zu lesen *maculosas* (Heinrich, Jahn, Mayor), teils *maculonsas* (Bywater Journ. of philol. XVII p. 78; Francken Mnemos. XXI p. 208 sq, Friedländer ausser in seiner Ausg. in den Jahresber. d. A. W. IX. 1881 p. 66). Als Anologon der Form *maculonsus* führt Friedländer *formonsus* an aus Sat. VI 465 (nicht 462). Von den Adjektiven auf -onsus ist unverkennbar dem formonsus die längste Lebensdauer beschieden gewesen, da es sich in grosser Fülle von der nachchristlichen Zeit abwärts bis zu Terenz belegen lässt; alle anderen derartigen Worte aber (es sind dies folgende: aquonsus, cnephonsus, annonsus, grammonsus, saetonsus) erhalten teils nur noch von Grammatikern hier und da ein Daseinszeugnis ausgestellt, teils stehen sie in diplomatischer Beziehung auf durchaus unsicherem Boden. Vgl. Schönwerth-Weymann in Wölfflin's Archiv Bd. V. p. 194 ff. Ein Wort *maculonsus* kommt nirgendwo vor, und es hat stets etwas sehr Missliches, einer Konjektur zu liebe die lateinische Sprache um eine hybride Neubildung zu bereichern. Ich halte es für angezeigt, an dieser

Stelle das Scholion, das uns hier beschäftigt, in aller Kürze zu analysieren. Bekanntlich zerfallen die Juvenalscholien in zwei Klassen, die scholia Pithoeana und die sog. Cornutusscholien. Die ersteren sind Marginalglossen; je nachdem die Notiz sich auf die Anfangs- oder auf die Endworte des Verses bezog, erhielt sie ihren Platz auf dem linken oder rechten Rand des Blattes. Vgl. Vahlen, Ind. lectt. aest. Berol. 1884 p. 22. Diesen gegenüber stehen die Cornutusscholien, d. h. die *ω*-Scholien. Aus *ω* wurden bereits im 9. Jahrhundert Glossen nebst Lesarten dem Pithoeanus eingefügt. Die Scholien der letzteren Art sind fast ausschliesslich Interlinearglossen, nur in dem Falle fand das Cornutusscholion in P am Rande seine Aufnahme, wenn es sich mit der Pithoeanusglosse in Uebereinstimmung befand. Vgl. Stephan, De Pithoeanis in Juv. schol. Diss. Bonn 1882 p. 6; Lommatzsch, Fleckeis. Jahrbb. Suppl. 22 (1896) p 376. Zu unserer Stelle besitzen wir zwei Scholien, das oben schon angeführte Cornutusscholion, und jenes problematische im Montepessulanus *alii sordibus dix. alii pictas.* Achaintre schlug der Koncinnität halber *sordidas* vor. Wie immer auch geschrieben werden mag, der Scholiast schwankt dem Anscheine nach, ob Juvenal sagen wollte, das Haus, das dem Dichter von dem reichen Gönner überlassen würde, sei ein schmutziges, stockfleckiges oder ein schmuckvolles. Richten wir nun unser Augenmerk auf das von den Neueren zumeist mit einem Scheine des Rechts recipierte *maculosas,* so stellt sich bei näherer Prüfung heraus, dass dasselbe eine sog. vox media ist und bei den scriptores aetatis argenteae sowohl in dem Sinne von *sordidus* gebräuchlich ist, als auch in der Bedeutung *pictus.* Man vgl. z. B. Plin. N. H. 36. 5. 1. *marmor maculosum;* Colum. 6. 37 *color maculosus;* Valer. Flacc. Argon. IV 369 *custos Argus placet inscia somni lumina non aliter toto cui vertice, quam si Lyda nurus sparso telas maculaverit ostro.* Derselbe VI 704 *multo maculatam murice tigrim.* Diese Thatsache, auf die man bislang meines Wissens noch nicht aufmerksam gemacht hat, scheint mit unabweisbarer Notwendigkeit auf das jetzt verfochtene *maculosas* zu führen. Nach Lage der Dinge wird man sich bei nüchterner Erwägung der Erkenntnis kaum verschliessen können, dass die Glosse *maculosas* zur Voraussetzung hat. Wenig Wahrscheinlich-

keit hat die Annahme, dass der Scholiast habe sagen wollen, der Ausdruck *aedes Maculonis* sein ein typischer und bedeute entweder *aedes sordidae* oder *aedes pictae*. Man mag noch so viele nugas et deliramenta der armen Scholiasten herzählen, dass der antike Erklärer unserer Stelle auch nur einen Augenblick im Zweifel darüber gewesen sei, ob hier von einer domus sordida oder von einer domus picta die Rede sei, wäre eine zu absurde Annahme, eine solche bodenlose Einfalt kann man ihm unter keinen Umständen zutrauen. Es ist demnach bare Unmöglichkeit, dass der Eigenname *Maculonis* durch die fragliche Notiz seine Erklärung habe finden sollen, und nur *maculosas* kann für sie die Veranlassung gebildet haben. Nach meinem Dafürhalten ist *maculosas* eine Konjektur gar alten Datums, – Maculo war auch den alten Erklärern räthselhaft — die von den Neueren nur aus der Vergessenheit, in der sie besser verblieben wäre, ausgegraben worden ist. Es erhebt sich nunmehr die Frage, wo wir den Ursprung dieses *maculosas* zu suchen haben. Hier muss ich voraufschicken (oben streifte ich bereits diesen Gegenstand), dass ich in jeder Beziehung Buechelers Ansicht, gegen die Stichhaltiges bislang von niemandem hat eingewendet werden können, teile, wonach alle unsere Hss, P wie ω, auf ein und dieselbe Recension zurückzuführen sind. Demnach muss vor den uns erhaltenen Codd am ausgehenden Altertum ein Exemplar angesetzt werden, in welchem der Text von Varianten begleitet war. In diesem Archetypon fand sich auch eine Scholiensammlung, die den Grundstock bildet sowohl für die scholia Pithoeana als auch für die Cornutusscholien. Eine der Varianten wird *maculosas* gewesen sein und eine Glosse dazu unser *alii sordibus dix. alii pictas*. Der Schreiber des Pithoeanus wählte aus seiner Vorlage mit glücklicher Hand die zweifellos echte und älteste Lesart *Maculonis* aus, beging aber die grobe Gedankenlosigkeit, eine Bemerkung, die für seine Lesart gar nicht bestimmt war, mit zu übernehmen. Einen geschickteren Compromiss schloss p, indem er sich das zwar unrichtige *Maculonus*, das gleichfalls Variante im Archetypon war, aneignete, aber wenigstens die auf diese Lesung berechnete Note *proprium nomen avari divitis* hiermit kombinierte. Ueberhaupt steigen mir Zweifel darüber auf, ob das

Scholion *alii sordibus dix. alii pictas* auf Sacherklärung abzielt und als solche gedacht ist, oder ob wir es nicht vielmehr mit einer gelehrten Worterklärung zu thun haben, zu der ja die Doppelbedeutung von *maculosus* hinreichend Anlass bot. So entpuppt sich unser Scholion bei schärferem Zusehen handgreiflich als eine aus einem alten Grammatikerglossar entnommene Notiz, von denen ja, wie man mehr und mehr erkannt hat, ein weit grösserer Bestandteil den Scholien beigemischt ist, als man ehedem geneigt war anzunehmen *) und mit dem räthselhaften dix. = dixit ist kein anderer gemeint als der Gewährsmann unseres Scholiasten. Zwar vermag ich aus dem bisher noch immer nicht hinreichend und vollständig registrierten Glossenmaterial keine Stelle beizubringen, von der man mit voller Evidenz beweisen könnte, dass sie die Grundlage zu unserem Scholion gebildet habe, immerhin scheint mir (mehr behaupte ich nicht) die Anmerkung des Servius zu Vergils Aen. I 323: maculosae lyncis] *epitheta tribus modis ponuntur aut laudandi aut demonstrandi aut vituperandi* unserer Stelle so nahe zu kommen, dass eine Kombination beider wenigstens nicht zu den Unmöglichkeiten gerechnet werden muss. Sei dem aber wie ihm wolle: das behandelte Scholion basiert nicht auf alter Tradition, sondern auf einem nicht einmal glücklich zu nennenden Emendationsversuch, und es ist deshalb ein höchst unkritisches Verfahren, demselben bei der Konstituierung des Textes auch nur den geringsten bestimmenden Einfluss einräumen zu wollen. Zu diesen Erwägungen treten nun noch Bedenken methodischer Art, über welche sich die hinweggesetzt haben, die kurzer Hand dem Juvenal das imputieren, was ein Scholiast gesündigt hat. Bevor man aus den Scholien weitgehende Schlüsse zu ziehen unternimmt, sollte man füglich genaue Untersuchungen über ihren Wert im ganzen sowie im besonderen für die Textkritik anstellen, sonst ist zu fürchten, dass das Facit, das man aus ihnen zieht, ein Facit ohne Rechnung ist. Die nicht wenigen und sorgfältigen Prüfungen dieser Art haben das unzweifelhafte Ergebnis gehabt, dass, wenn auch hier und dort die Scholien Brauchbares bieten, diesem

*) Vgl. Keil. Glossae in Juv. ex cod. Paris. Halle. Ind. lectt. 1876 p. IV.

dennoch eine grosse Menge von nur scheinbar Brauchbarem und eine noch viel grössere von sichtlich Minderwertigem gegenübersteht: so hat es sich schon mehr als einmal herausgestellt, dass, um mich Vahlen's Worte a. a. O. p. 25 zu bedienen (und sein Urteil können wir wohl unbedenklich unterschreiben) *scholia Juvenali detrimento fuerunt.* Demnach geht mein Urteil dahin, dass das *maculosas* oder *maculonsas* energische Zurückweisung verdient. Und, prüfen wir unvoreingenommenen Sinnes den ganzen Zusammenhang, so wird man, denke ich, sich schwerlich dem Eindruck entziehen können, dass die ganze Formation der Rede nicht etwa ein Epiphonem zu *aedes*, wodurch sich der Dichter höchst ungeschickt selber vorgegriffen haben würde, erheischt, sondern einen Eigennamen — vor allem ist das ganz bestimmte *haec domus* in v. 41 ein untrügliches Indicium hierfür, und nicht ohne Grund ist es geschehen, wenn in *ω* für *haec* ein *ac* konjiciert worden ist. Vgl. auch Vahlen a. a. O. p. 25 in der Anm. u. Buecheler, Rhein. Mus. 35 (1880) p. 395. Es leuchtet ein, dass die Modernen viel zu früh zu der allerdings sehr bequemen, aber wissenschaftlich unstatthaften kritischen Operation, das uns Unbequeme oder verdunkelt Erscheinende durch Aenderung zu beseitigen, gegriffen haben. Allein die Erwägung hätte vor dieser Uebereilung verhüten müssen, dass den Zeitgenossen des Juvenal diese ganz leichte Andeutung „Maculonis aedes“ zur vollen Gewissheit genügte, was und wer gemeint war, während uns und wie wir gesehen haben auch schon dem späteren Altertum, wie so oft, das Verständnis des Dichters durch die — man möchte beinahe sagen antiquarische — Gelehrsamkeit, mit der er operiert, erschwert wird und es uns erst durch mühsame Kombinationen und Vermutungen gelingt, das Gesagte einigermassen unserem Verständnis näher zu bringen. Für unsere nächste Pflicht muss es erachtet werden, durch allseitige Prüfung und, soweit von dieser an unverständlichen Stellen die Rede sein kann, mit Hülfe methodischer Hermeneutik zu untersuchen, was die fraglichen Worte enthalten und welcher Zweck ihres Autors möglicherweise sich in ihnen kundgebe oder bemerkbar mache. Ob sich freilich das an *Maculonis* geheftete Bedenken durch Interpretation völlig wird erledigen lassen, oder ob wir

bei einem non liquet stehen bleiben müssen, thut zunächst nichts zur Sache — gewagt werden muss der Versuch, der Schwierigkeiten Herr zu werden, jedenfalls.

In aller Kürze nenne ich zuvor die älteren Versuche, welche das Maculonis erfahren hat. Weidner giebt in seinem Kommentar folgende Erläuterung der strittigen Stelle: *Wenn der Patron dem Dichter ein Haus nicht etwa mietet, sondern zur Verfügung stellt, so muss er Besitzer des Hauses sein oder wenigstens das Recht der freien Verfügung darüber haben. Im ersteren Falle müsste dann Maculonis aedes ‚ein Haus wie das eines Maculo‘ bedeuten, im anderen Falle dürfte angenommen werden, dass der Herr einer Gesellschaft angehört, die das Haus besitzt und zu solchen Zwecken den Mitgliedern das Recht der Benutzung einräumt.* Mit dem ersteren Erklärungsversuch, dass der dives avarus Eigentümer des Hauses sei, war Weidner offenbar auf dem Wege zum Richtigen, dagegen vermag ich der zweiten, höchst abenteuerlichen und auf die Verhältnisse der alten Zeit ganz und gar nicht zutreffenden Deutung wenig Geschmack abzugewinnen. Buecheler bei Friedländer versteht unter Maculo einen Sklavenhalter, der für seine Sklaven fest verrammelte Häuser nötig hat oder auch den Eigentümer eines Auktionslokals (atrium auctionarium). Vgl. Friedl. zu v. 7 unserer Sat. Friedländer erhebt dagegen den Einwand, dass der Reiche ein solches Lokal von seinem Besitzer erst hätte mieten müssen, während doch Juvenal v. 43—47 ausdrücklich bemerke, dass der avarus dem Dichter nur das leiste, was ihn selbst kein Geld koste. Wie dieser Anstoss sich wird heben lassen, wird unten deutlicher werden. Ich will durchaus nicht streiten, wenn jemand bei der sachlichen Erklärung Buechelers, die allerdings auch m. E. einer kleinen Modifikation unterliegen muss, beharren will — wenn mir auch seine Bezugnahme auf einen Sklavenhalter weniger probabel vorkommt —, bin jedoch des Glaubens, dass sich der Stelle auf anderem Wege noch besser beikommen und das Dunkel hellen lassen wird. Ich gehe dabei aus von der Wortform *Maculo*, die nach dem übereinstimmenden Urteil aller Kritiker eine höchst auffallende und ungewöhnliche ist*). Um das Wort dem römischen

*) Ich hätte sicher gehofft, dass R. Fisch in seinem Programm Latei-

Idiom zu assimilieren, hat Buecheler, sicher der kompetenteste Kenner des Wesens und der Eigenart der lateinischen Sprache, die Vermutung ausgesprochen, dass statt *Maculonis* vielleicht *Magulonis* herzustellen sei. An ähnlichen Formationen sind mir begegnet Magula CIL IX 3216; Magullinus ebenda VI 23293; Magullia (scil. gens) VI 21857; Magurio Rev. arch. II (1880) p. 326. Auch mir ist die Bildung *Maculo* von dem ersten Augenblicke an, wo sie mir aufstiess, höchst unlateinisch erschienen, und mehr und mehr hat sich die Ueberzeugung in mir gefestigt, dass wir es hier mit einem Fremdwort zu thun haben: Maculo ist eine vox barbara in klassischem Kostüm. Es ist mir nicht zweifelhaft, dass wir bei der Frage nach der Etymologie dieses sonderbaren Namens unser Augenmerk auf die orientalischen Sprachen zu richten haben, und bei eingehenderer Nachforschung hat sich mir folgender Thatbestand ergeben: Im Talmudischen *) kommt ein Gentilicium vor von Maglon, dessen Lesung allein bislang noch zu unsicher ist, als dass man darauf fussen könnte; durch zahlreiche Stellen dagegen sind belegt und gesichert die Worte maqolin und maqilon (auch maqqilon), wobei das q griechisch bei der Transscribierung mit Koppa wiedergegeben werden müsste. Dies Substantiv entspricht genau dem varronischen ‚macellum laniarium' und bezeichnet ein Haus, in dem das Vieh geschlachtet und das Fleisch feilgehalten wird, = Fleischscharren. Um sodann zum Hebräischen zu kommen, so bestehen hier zwei Möglichkeiten, von denen ich der einen jedoch nicht mit absoluter Bestimmtheit das Wort reden möchte, die aber um der Vollständigkeit willen hier wenigstens angeführt sein möge. Das biblische Mikhael = *Μαχαήλ*, in kontrahierter

---

nische Substantiva personalia auf o (io), onis (ionis) Berlin 1888, sowie in Wölfflin's Archiv V p. 77 wenigstens von der Existenz dieses Namens Notiz genommen habe. Es ist ungemein enttäuschend, wenn selbst in dem alphabetischen Verzeichnis, mit dem der Verfasser doch einigen Anspruch auf Vollständigkeit erhebt, dieses Namens mit keiner Silbe Erwähnung gethan wird. Von bedauerlicher Flüchtigkeit zeugt es auch, wenn er in dem genannten Programm p. 27 (9. Zeile von unten) sagt, dass sich bei Juvenal kein einziges ihm allein gehöriges Wort auf o bez. io finde.

*) Dies teilte mir auf Veranlassung meines hochverehrten Lehrers, des kürzlich verstorbenen Prof. Bruns, ein namhafter Orientalist mit.

Form Mîkhâl, — das kh entspricht jedesmal dem hebr. כ und dem griech. κ — lautet nämlich im jüdischem Jargon Māhol (cf. 1 Kg 5 11), doch sehen neuere Forscher hierin eher ein nomen appellativum = Söhne des Reigens. Bei dieser Etymologie ist aber das auslautende o in Maculo im Wege, und man wäre gezwungen — wogegen sich sprachlich nichts einwenden liesse — punischen Ursprung anzunehmen, da im Punischen alon dem hebr. êl = Gott entspricht. Wie schon bemerkt, will ich diese Erklärung, obwohl sie sprachlich möglich ist, nicht zu sehr urgieren, da man immerhin ein gut Teil von Konstruktion und Kombination mit zu Hülfe zu nehmen genötigt ist. Weit einfacher und durchsichtiger ist dagegen die andere Etymologie, welche ich hiermit in erster Linie der Erwägung anheimgeben möchte. Es findet sich im Buche Ruth 1, 2. 5. 4. 9. ein Eigenname מַחְלוֹן; in abgekürzter Form erscheint er — ähnlich wie im Griech. die Kosenamen Ἀλεξᾶς, Ἀντίπας für Ἀλέξανδρος, Ἀντίπατρος — in Gestalt von מַחְלִי Exod 6 19, Num. 3 20; 1 Chr. 6, 4 u. ö. Dass das Schewa sich zum vollen Vokal o oder ω verbreitert, ist bekannt genug, beispielsweise giebt Josephus אֶתְבַּעַל wieder mit Ἰθόβαλος oder Εἰθώβολος. Der harte Hauchlaut (in der Transskription durch ḥ gekennzeichnet) wird griechisch χ wiedergegeben, z. B. אָחָז durch Ἄχαζ, andererseits aber vertreten ח (ḥ) und כ (kh) einander nicht selten, so lautet das Personalpronomen der 1. Person אָנֹכִי im Singular, in Plural dagegen אֲנַחְנוּ. Mithin kann bei der zuletzt vorgetragenen Kombination sprachlich nicht das mindeste Bedenken obwalten, und ich glaube nicht irre zu gehen, wenn ich mit voller Zuversicht behaupte, dass das hebr. מַחְלוֹן von dem römischen Ohre als Maculo aufgefasst wurde.

Blicken wir nun von hier aus auf die Worte des Juvenal, welche diese Erörterung veranlasst haben, zurück, und prüfen wir, ob meine Etymologie einer nicht willkürlichen, sondern auf gesichertem Boden sich bewegenden Interpretation eine Handhabe zur Erhellung der dunklen Stelle darzubieten vermag! Es dürfte unschwer einleuchten, dass Maculo der Name eines Juden sein muss. Beiläufig mag daran erinnert werden, dass unter der Bevölkerung Roms, die aus allen Nationalitäten zusammengesetzt war, speciell die Juden nicht das geringste Kontingent stellten,

ebenso, dass diese Volksrace das ganz besondere Interesse unseres Dichters erregt hat. Wenn es nun heisst, dass der Reiche dem Dichter das Haus des Maculo nicht etwa *conducit* (dies würde ihn ja Geld kosten), sondern *commodat*, so muss ihm unbeschränkte Gebrauchsbefugnis über dasselbe zugestanden haben. Mithin kann Maculo nicht selber der Besitzer des Hauses gewesen sein, sondern ihm ist von dem reichen patronus dies Gebäude nur zeitweise und auf Widerruf überlassen gewesen. Unter den *aedes* wird wohl ein altes Magazin oder eine zufällig unbenutzte oder auch unbenutzbare Kaufhalle zu verstehen sein, die zur Unterbringung und Aufbewahrung von Waren gedient haben wird. Nach allem dürfte man kaum fehlgehen, wenn man annimmt, *Maculo* sei ein im Auftrag und im Interesse eines Grossindustriellen Handelsgeschäfte betreibender Agent gewesen und von jüdischer Herkunft, der entsprechend dem seiner Race eigentümlichen Charakterzug schon damals seine Schlauheit und Gewandtheit in der Abwicklung von Kaufmannsgeschäften bewährt haben mag.

Möglich wäre auch, das *aedes Maculonis* gleichbedeutend ist mit „Krankenbaracke" — denn מַחְלוֹן hat die Grundbedeutung Krankheit, Kränklichkeit —, dann hätte man sich vorzustellen, dass der Reiche einen Schuppen besessen habe zu dem Zweck, um im Falle von ansteckenden Krankheiten seiner Sklaven diese aus seinem Hause zu entfernen und zu isolieren. Ein derartiges Lokal ist für die Dichter gerade gut genug!

Auf Grund der oben angeführten Kombination mit dem Talmudischen könnte man versucht sein, die aedes Maculonis anders zu specialisieren und sich als Schlachthaus, Fleischerhalle oder als Aufbewahrungsort und Kühlraum von Fleischwaren zu denken. Der dives weist dem Poeten zur Recitation seiner Gedichte einen Raum an, in dem früher — denn das Haus ist, wie aus der Umgebung der Stelle hervorgeht, seit längerer Zeit unbewohnt — die verrohten und verachteten Schlächter zu hantieren pflegten! In diesem und dem vorhergehenden Falle wird Juvenal den Hinweis auf Maculo an ein thatsächliches, seiner Zeit allgemein bekanntes Vorkommnis dieser Art angeschlossen haben. Wenn unserer Stelle dieser Sinn nachgewiesen werden

könnte, welche Perspectiven würde da das eine Wort eröffnen, welch' grelles Streiflicht auf die schmähliche Lage derer werfen, die man gemeiniglich als die Interpreten der Musen bezeichnet!

Mögen andere anders denken: ich für meine Person bin fest überzeugt, dass die Entscheidung über den richtigen Sinn unserer Stelle nur von der Etymologie des Wortes Maculo abhängen wird. Es liegt mir fern, mir irgendwie zu schmeicheln, die einzig richtige Erklärung getroffen zu haben. Ich bin vollauf zufrieden, wenn ich zu erneuter Prüfung der Stelle nach der von mir angegebenen Richtung hin Anlass gebe. Doch hoffe ich, wird man mir das eine zugestehen, dass der Eigenname der Absicht des Juvenal durchaus konform war und dass die Ersetzung desselben durch ein Adjektivum der vom Dichter gewollten Gedankenform Eintrag thun würde. Nur eine desultorische, zur Decadence führende Kritik wittert hier das Vorhandensein eines Textesschadens, bei der Lesart der zuverlässigsten Handschrift sich zu beruhigen, solange dieselbe einer probablen Erklärung nicht geradezu widerstrebt, dazu rät eine besonnene und taktvolle Kritik.

Hiermit schliesse ich meine Betrachtung, deren Publicierung man verzeihen wolle. Allein, da ich dieses Weges schwerlich wieder kommen werde, dem einen oder anderen Liebhaber des Juvenal aber meine Hypothese dienlich sein könnte, so erschien es mir nicht allzu verwegen, sie durch diese Veröffentlichung der Vergessenheit zu entreissen.

Kiel. Gustav Wörpel.

Deuteroskopie bei Homer.

Alle Denkaktionen und demgemäss auch alle Erkenntnis haben ihren Ausgangspunkt von den Thatsachen zu nehmen. Naturgemäss liegt es näher, die Aussenwelt in ihrer Mannigfaltigkeit zum Gegenstand des Denkens zu machen, als sich in das grosse Problem zu vertiefen, das der Mensch dem Menschen stellt. Aus diesem Grunde begreift es sich unschwer, dass es in der Wissenschaft, die sich mit letzterem befasst, d. h. der Psychologie, mit ungleich grösseren Schwierigkeiten verknüpft ist, den oben aufgestellten Grundsatz aller Philosophie konsequent zu befolgen und dass man nur zu leicht dazu kommt, die dem Menschen unbegreiflich und räthselhaft erscheinenden Thatsachen stillschweigend als solche geradezu zu negieren. Es ist ebenso tragisch wie natürlich, dass davon gerade die interessantesten Seiten unseres seelischen Lebens betroffen werden, über welche infolgedessen ein geheimnisvolles Dunkel gebreitet ist, das völlig aufzuhellen wohl schwerlich je gelingen dürfte. In erster Linie steht hier die Deuteroskopie, von der die folgenden Zeilen handeln werden. Die Sache selbst darf ich im wesentlichen als bekannt voraussetzen, für mich kam es darauf an, nachzuweisen, dass die Spuren dieser singulären Erscheinung sich bis in das späte Altertum zurückverfolgen lassen. Beschränken will ich mich für jetzt auf das älteste Zeugnis der klassischen Zeit, auf Homer. Bei ihm finden sich zwei derartige Fälle, von denen der eine ein besonderes Interesse auch darum beanspruchen dürfte, weil er den Philologen bis auf den heutigen Tag viele Schwierigkeiten bereitet hat — hoffentlich gelingt es mir, ein wenig zur Aufklärung beizutragen.

I. Zuerst wende ich mich zu Od. *υ* 345—370. Als Telemach auf Betreiben der Athene den König Menelaos verlassen hat und

im Begriffe steht, mit seinem Schiffe nach Ithaka zurückzusegeln, naht sich ihm plötzlich ein Fremdling, der, weil er in Argos jemanden getötet hat, von dort hat fliehen müssen: das ist der Seher Theoklymenos, des Polypheides Sohn, aus dem uralten Sehergeschlecht des Melampus, zu dem auch Amphiaraos gehört (o 223 ff.). Telemach nimmt ihn bereitwillig mit sich nach Ithaka: dort angekommen, weissagt er der Penelope, dass ihr Gatte bereits in der Heimat weile und den Freiern ein schlimmes Ende bereite, freilich ohne rechten Glauben damit zu finden (ϱ 151 ff.). Am deutlichsten aber manifestiert sich sein Sehergeist kurz vor der Katastrophe. Der Freier hat sich bereits eine dunkle Vorahnung des nahenden Todes bemächtigt, ihr Sinn ist umnachtet, ihre Gesichtszüge krampfhaft verzerrt, ihre Augen füllen sich mit Thränen, sie lachen ohne jede Veranlassung, — da inmitten dieser wilden Lust der Verblendeten stellt sich dem hell schauenden Geiste des Theoklymenos plötzlich ein Stück Zukunft dar: die Todesnacht, welche die Freier in Bälde umfangen wird, der Jammerruf der Ermordeten, die Wanderung ihrer Seelen in den Hades, dies alles tritt mit furchtbarer Deutlichkeit vor seine Seele:

ἆ δειλοί, τί κακὸν τόδε πάσχετε; νυκτὶ μὲν ὑμέων
εἰλύαται κεφαλαί τε πρόσωπά τε νέρθε τε γοῦνα
οἰμωγὴ δὲ δέδηε, δεδάκρυνται δὲ παρειαί,
αἵματι δ᾽ ἐρράδαται τοῖχοι καλαί τε μεσόδμαι.
εἰδώλων δὲ πλέον πρόθυρον, πλείη δὲ καὶ αὐλή,
ἱεμένων ἐρεβόσδε ὑπὸ ζόφον· ἠέλιος δὲ
οὐρανοῦ ἐξαπόλωλε, κακὴ δ᾽ ἐπιδέδρομεν ἀχλύς.

Dass es sich hier um die Vision des zweiten Gesichts handelt, erkannte schon Schopenhauer, Versuch über Geistersehen, Parerga I 268. Eine kurze Begründung dürfte aber gleichwohl geboten sein. Das zweite Gesicht bezieht sich lediglich auf Vorgänge des täglichen Lebens, meist auf Todesfälle, niemals nimmt es eine religiöse Richtung an: dies passt aufs beste zu dem uns vorliegenden Fall; man vergleiche nur unseren mit den sonst bei Homer vorkommenden Sehersprüchen, so wird auf den ersten Blick die schlichte, einfache, man möchte sagen grausam nüchterne Elokution auffallen, die sich von den bombastisch tönenden Phrasen

und jämmerlichen Stümpereien der Seher ex professo so wirkungsvoll und wohlthuend abhebt. Irgendwelche Beziehungen des Sehers zu dem geschauten Bilde fehlen wie meistens so auch hier vollständig. Die Rückerinnerung an dasselbe verbleibt dem Seher auch dann noch, wenn er aus dem Zustande der Ekstase herausgetreten ist: die volle Bestätigung hierfür entnehmen wir mit Leichtigkeit aus der Antwort, welche Theoklymenos dem spottenden Eurymachos zu teil werden lässt (v. 367—370). Ebenso wenig streitet unsere Stelle gegen die Thatsache, dass das Entstehen der Vision in der überwiegenden Zahl der gemachten Beobachtungen an den Ort gebunden ist, an dem das geschaute Bild sich verwirklichen wird. Ein nicht zu unterschätzendes Moment ist meines Erachtens auch noch folgendes: Theoklymenos hat die Vision des Morgens gehabt (während des δεῖπνον, das an diesem Tage als dem Neumondfeste bereits ziemlich früh eingenommen wird). Derartige Gesichte aber treffen nach dem übereinstimmenden Urteile kompetenter Forscher schon bald nachher ein. Für unseren Fall sind wir in der glücklichen Lage, die ausdrückliche Bestätigung in des Dichters eigenen Worten v. 390 bis 392 zu finden. — Dieses wie noch mehreres andere lassen es als durchaus unzweifelhaft erscheinen, dass hier eine Vision des zweiten Gesichtes vorliegt.

II. Noch interessanter aber auch schwieriger gestaltet sich der zweite von mir zu behandelnde Fall, Ilias T 404 ff. Es ist dies eine Stelle, welche von jeher ebenso sehr bewundert und erhoben, wie falsch gedeutet und missverstanden worden ist.

Nachdem Achilleus seinem Zorne gegen den Heeresfürsten Agamemnon feierlich entsagt hat, bricht er alsbald in die Schlacht auf, um für seines Freundes Patroklos Tod an den Trojanern grimmige Rache zu nehmen. Voll heftigster Kampfesbegier besteigt er mit Automedon den Wagen und mit dem Ausdruck des höchsten Affekts ermahnt er seine beiden Rosse Xanthos und Balios, die unsterblichen Kinder der Podarge, ihn nicht wie den Patroklos tot im Gefilde zurückzulassen, sondern unversehrt und ohne Gefährdung dem griechischen Lager wiederzugeben. Da tritt aber ein befremdlicher Moment ein: statt feurigen Mutes in den Streit zu stürmen, stehen sie unentwegt da, starr an den Boden

das Haupt geheftet und aus dem Jochring gelöst wallen die blühenden Mähne bis hernieder auf den Boden — welches Bild stellt sich ihrem Geiste dar? Nun, was sie schauen, das setzt der Dichter in Worte um, indem er das Ross Xanthos also reden lässt:

καὶ λίην σ' ἔτι νῦν γε σαώσομεν, ὄβριμ' Ἀχιλλεῦ·
ἀλλά τοι ἐγγύθεν ἦμαρ ὀλέθριον. οὐ δέ τοι ἡμεῖς
αἴτιοι, ἀλλὰ θεός τε μέγας καὶ μοῖρα κραταιή.

. . . .

. . . . *ἀλλὰ σοι αὐτῷ*
μόρσιμόν ἐστι θεῷ τε καὶ ἀνέρι ἶφι δαμῆναι.

Da plötzlich bricht die Todesbotschaft ab. Offenbar will Xanthos noch weitere Enthüllungen über das bevorstehende Los des Achilleus machen, doch da hemmt ihm der Erinnyen finstere Macht die Stimme.

Die soeben vorgeführte Partie steht — und darin stimmen alle Homerforscher überein — einzig in ihrer Art da, indessen ist sie noch immer nicht in ihrer vollen Bedeutung erfasst und gewürdigt worden. Die meisten Interpreten begnügen sich mit der Versicherung, dieses Wunder könne weiter nicht auffallend sein, da ja die Dichter nicht allein Tieren, sondern sogar leblosen Dingen menschliche Empfindung und Rede beizulegen pflegten. Als Analogon zieht man die Fabeln des Aisopos heran, in denen bekanntlich die Tiere redend und handelnd auftreten. Diese Erklärung ist meines Erachtens ebenso leicht wie seicht. Denn wie man auch immer über die Verwandtschaft zwischen Tierfabel und Epos denken mag, so viel ist sicher, dass in jener die Gestalten der Tiere dem Dichter lediglich als Mittel zu dem Zwecke dienen, seine eigenen Gedanken einzukleiden und seine Sentenzen zu exemplificieren. Im Epos dagegen spielen die Tiere nur eine verschwindend geringe Rolle, und niemals treten sie redend auf, jedenfalls ist bei Homer kein Beispiel dieser Art zu eruieren. Schon dieser Umstand allein scheint mir jene Deutung unserer Stelle durch die Tierfabel illusorisch zu machen. Weil nun aber singuläre Erscheinungen auch singuläre Erklärungen zu erheischen pflegen, so nehme ich keinen Anstand, hier einen Fall von

Deuteroskopie zu statuieren. Dass ich derselben auch hier das Wort rede, möchte einem unbefangenen Leser vielleicht gar seltsam erscheinen: allein die immer mehr fortschreitende Wissenschaft hat uns in dieser Beziehung anders denken gelehrt und die visionäre Fähigkeit bei Tieren ist auch in neuerer Zeit Gegenstand so eindringender und erfolgreicher Beobachtungen gewesen, dass ihr Vorkommen nicht im mindesten angezweifelt werden darf, sondern einfach als eine notorische Thatsache zu gelten hat.

An der dichterischen Einkleidung, welche dies so seltsame Phaenomen durch Homer erfahren hat, braucht man keinen Anstoss zu nehmen. Wer zwischen den Zeilen zu lesen versteht, den wird es so bedünken, als ränge der Dichter danach, dieser eigenartigen Erscheinung einen adaequaten Ausdruck zu verleihen, und man muss bekennen, es ist ihm dies im ganzen nicht schlecht gelungen — dass man aber unter der poetischen Hülle den wahren Kern so lange Zeit nicht hat zu entdecken vermocht, wer wollte dies dem Dichter verübeln?

Man sieht aufs neue bestätigt, dass Homer, den das Altertum gar nicht so ohne Recht den Lehrer aller Dinge nennt, einen tiefen Einblick in das Seelenleben der Menschen nicht minder als der Tiere gethan haben muss, wie dies ja auch namentlich in der Od. *υ* aus seiner Erzählung von den Träumen der Penelope klar hervorgeht, deren Entstehung aus Elementen des vorhergehenden bewussten Denkens er wunderbar treffend und der Wirklichkeit entsprechend erkannt hat*).

Zum Schlusse noch einige polemische Erörterungen:

Nach der Beleuchtung, in welche die Theoklymenosscene gerückt ist, kann die von Lobeck, Aglaoph. p. 264 aufgestellte, von Rohde, Psyche p. 344**) mit Scharfsinn verfochtene Hypothese als widerlegt angesehen werden, dass dem Homer jede Kenntnis ekstatischer, d. h. kunstloser und unlehrbarer Mantik abgehe und ihm nur die der Begeisterungsmantik zuzusprechen sei***). Wenn Rohde a. a. O. Anm. 3 zur Stütze seiner Behauptung

*) Vgl. auch Cauer, Neue Jahrbb. V, 1900, p. 597.

**) Wenig in die Tiefe geht Hemmerling, De Theoclymeno vate. Cöln 1882, p. 15.

***) Dieser Standpunkt Rohdes wäre nicht recht begreiflich, wenn auch

anführt, dass das unnatürliche Verhalten der Freier das Gesicht des Theoklymenos psychologisch in hinreichender Weise rechtfertige, so vermag ich diesem Argumente eine durchschlagende Kraft nicht zuzuerkennen: ich finde die Erregung der Trunkenen garnicht so seltsam, wohl aber die des Theoklymenos, der mitten beim Mahl von der plötzlich auftauchenden Vision überfallen wird. Schwerlich hätte einer jener Berufspropheten sich gerade die Gelegenheit des Festschmauses ausgesucht, um das Gesehene in die ausgelassene Menge hineinzurufen: keiner der Fröhlichen wäre für seine Worte empfänglich gewesen, niemand hätte sie begriffen. Theoklymenos dagegen, gleichsam hypnotisiert von dem Bild des Geschauten, muss reden, gleichgültig, ob er einen interessierten Kreis von Zuhörern um sich hat oder nicht. Seine aufgeregte Sprache ist die und nur die des wirklichen Ekstatikers, des *ἔνθεος μάντις,* der, losgelöst von den beengenden Fesseln alles Irdischen, dem Göttlichen näher gerückt, das dem gewöhnlichen Menschen Verborgene zu enthüllen vermag, kurz, diese ganze Scene, deren drastischer Charakter durch die schriftliche Reproduktion nicht die leiseste Einbusse gelitten hat, passt nur für einen *θεοκλύμενος.* Meiner Ueberzeugung nach haben die Stoiker das einzig Richtige erkannt, wenn sie behaupteten, dass in den homerischen Gedichten sich Spuren nicht allein des *τεχνικόν,* sondern auch des *ἄτεχνον καὶ ἀδίδακτον τῆς μαντικῆς* vorfinden, eine Ansicht, die sich auch Welcker zu eigen machte.

Der einzige, der über die Xanthosepisode ein abfälliges Urteil fällt, ist, soweit ich sehe, Wilamowitz, Hermes 35 p. 564. Er glaubt die Priorität von P 466 ff. vor unserer Stelle nachweisen zu können. T 404 soll ein ganz spätes Stück bilden, mit sehr unselbständiger Kunst entworfen und nur deshalb herübergenommen sein, weil dem „fabulierenden“ Dichter die Scene des prophezeienden Xanthos zu rührend erschien, als dass er sie fallen lassen mochte. „Das redende Pferd ist eine Steigerung

er, wie Crusius in der Biographie von Erwin Rohde p. 18 Anm. 2 behauptet, die Theoklymenosscene habe im Schopenhauerschen Sinne aufgefasst wissen wollen. Wie Crusius aus Psyche p. 11 eine Bestätigung für seine Annahme herauslesen konnte, bleibt mir unerfindlich.

des weinenden". Diese Meinung kann ich mir nicht aneignen. Mit dem nämlichen Grade der Probabilität, fürchte ich, könnte man die Priorität der Partie in T vor der in P erweisen. Wilamowitz übersieht nämlich, dass auch die Scene in P einen höchst befremdlichen Zug enthält, der auf ungeschickte Imitation schliessen lassen könnte: weder Antilochus noch Thrasymedes noch selbst Achilleus ahnen den Tod des Patroklos, nur die unsterblichen Rosse, die doch fern vom Kampfplatz weilen, haben davon erfahren und betrauern weinend den Helden. Aber woher wissen die Rosse, dass Patroklos gefallen und woher die einigermassen befremdliche Anteilnahme an ihm, der doch garnicht ihr Herr ist? Dagegen bezieht sich in T die Weissagung auf den Achilleus, der, auf dem Streitwagen stehend, ihre Worte vernehmen kann; hier steht also das Vaticinium, wie schon Cauer, Grundfr. p. 243 treffend hervorhebt, durchaus inmitten natürlicher Ereignisse. Mithin scheint mir, wofern dieser Ausdruck nicht überhanpt deplaciert ist, der Dichter von P weit eher als der von T zu fabulieren. Indessen, täuscht mich nicht alles, so ist keine von beiden Scenen auf die andere komponiert: jede ist selbständig und in ihrer Art vollkommen; wem die citierte Partie in P dunkel erscheint, dem möge Plinius N. H. VIII, 42, 64 verraten, ein wie offenes Auge Homer für die Regungen auch der Tierseele gehabt hat.

Ob man sich aus diesen Darlegungen auf das Alter der behandelten Stücke, die nach allgemeiner Anschauung beide von späterer Hand eingeschaltet sind, irgend welche Rückschlüsse gestatten darf, stehe dahin: mir persönlich will gerade die Naivität, von der diese Partien durchweht sind, ein nicht gering anzuschlagendes Kriterium für ein hohes Alter beider Scenen erscheinen. Doch mögen darüber Berufenere entscheiden.

Kiel. Gustav Wörpel.

Bemerkungen zur Ciris.

Seitdem die Forschung uns gelehrt hat, dass die appendix Vergiliana für die Erkenntnis von Vergils poetischem Entwickelungsgang zu eliminieren ist, hörten diese Dichtungen auf, sich der besonderen Beachtung zu empfehlen. Neuestens ist jedoch das Epyllion Ciris wieder auf den wissenschaftlichen Schauplatz getreten, den es voraussichtlich sobald nicht wieder verlassen wird, und zwar durch Franz Skutsch, der in seinem jüngst erschienenen Buche, Aus Vergils Frühzeit (Leipzig 1901) mit seltener dialektischer Fertigkeit und bewunderungswürdigem Scharfsinn für die Autorschaft des Cornelius Gallus plädiert. Zwar ist der Gedanke an sich nicht originell, originell ist aber die Methode, die er an die aufgeworfene Frage heranbringt. Leider lassen indes die von den Kritikern*) gegen den genannten Gelehrten angeführten Argumente, deren Bedeutung sich ein Unbefangener nicht wird verschliessen können, die Konsequenz als unabweisbar erscheinen, dass diese Hypothese jeder gesunden Lebenskraft ermangelt: sie wird also nach wie vor ein Inventarium nur der Litteraturgeschichten bilden und in ihnen als historische Erinnerung ihr Schattendasein weiter fristen.

Ich werde im folgenden zunächst meine Ansicht über eine auch von Skutsch behandelte Stelle darzulegen suchen, wodurch zugleich die von ihm gezogenen Folgerungen in diesem Punkte hinfällig werden und zum Schluss einige textkritische und exegetische Bemerkungen anfügen.

---

*) Vgl. Helm, Berl. phil. Woch. 1902 No. 7 Sp. 201; No. 8 Sp. 236; Leo, Hermes 37 p. 14—55; Jahn, ebenda p. 161; Eskuche, Woch. f. kl. Phil. 1902 No. 35 Sp. 940; Sonntag, ebenda No. 39 Sp. 1068; Kalb, Bayer. Gymn. 38 p. 430; Zingerle, Ztschr. f. öst. Gymn. 53 p. 498. Auf Skutsch's Seite scheinen zu stehen Knaack, Rhein. Mus. 57 (1902) p. 205; Wünsch, ebenda p. 468; Kroll D. L. Z. 1902 No. 34 Sp. 2146.

Aus den spärlichen Angaben, die der Verfasser der Ciris im Prooemium über seine Lebensverhältnisse giebt, lässt sich mit Sicherheit nur soviel entnehmen, dass er sich zunächst dem Staatsleben gewidmet, darauf diesem entsagt und sich auf das Studium der epikureischen Philosophie geworfen habe. Skutsch geht noch einen Schritt weiter und glaubt in der Schilderung der Panathenaeen und des Peplos (v. 21 ff.) die deutliche Spur eines Aufenthaltes des Dichters in Athen zwecks Studiums erkennen zu können. Er sagt p. 82: ‚Der Gedanke, sein Werk mit dem heiligen Gewande der Göttin zu vergleichen, den Namen des Adressaten, den er in sein Werk verweben will, mit den Figuren, die in den Peplos eingestickt sind — dieser Gedanke ist dem Dichter doch wohl dadurch eingegeben, dass er selbst in Athen den Peplos geschaut hat'. Zwar scheint bei oberflächlicher Prüfung der Sachlage die bis ins Detail gehende Beschreibung des Festes die Annahme zu rechtfertigen, dass der Verfasser persönlich in Athen den Panathenaeen beigewohnt und den Peplos mit eigenen Augen gesehen habe, jedoch fällt bei näherem Zusehen diese Hypothese völlig in sich zusammen. Um meinen Beweis auf festen Boden zu stellen, muss ich kurz zusammenfassen, was sich über den Peplos Verlässliches mitteilen lässt. Bekanntlich bildete die Krone der Feier die *πομπή* und wiederum den Mittelpunkt dieses Zuges das auf Rollen ruhende Schiff, an dem der grosse von den *ἐργαστῖναι* gewebte Peplos der Athene *πολιάς* segelartig befestigt war. Dies Gewand war mit reichen Stickereien geschmückt, die sich auf die von der Göttin ausgeführten Thaten bezogen, namentlich auf ihre mit den Titanen und Giganten siegreich bestandenen Kämpfe. Es entsteht nunmehr die Frage, ob auch Begebenheiten aus der menschlichen Geschichte oder Bildnisse von hervorragenden Menschen eingewebt gewesen sind. Bis vor garnicht langer Zeit zauderte man nicht, diese Frage bedingungslos zu bejahen, gestützt auf eine einzige Stelle in der Parabase der Ritter des Aristophanes. Dort sagt v. 565 f. der Chor:

εὐλογῆσαι βουλόμεσθα τοὺς πατέρας ἡμῶν, ὅτι
ἄνδρες ἦσαν τῆσδε τῆς γῆς ἄξιοι καὶ τοῦ πέπλου.

Hieraus entnahmen Schömann, W. Ribbeck u. a., dass es Sitte

gewesen sei, besonders ruhmvollen Thaten aus der Geschichte Athens gleichfalls einen Platz unter diesen Bildern anzuweisen, wenn sie auch keinen Augenblick das Auffallende dieser Thatsache in Abrede zu stellen wagten und zugaben, dass es immerhin etwas Seltenes gewesen sei, menschliche Thaten auf den Peplos zu setzen. Indessen hat uns Diels das rechte Verständnis der citierten Stelle erschlossen, indem er die ehedem beliebte Interpretation *unsere Väter sind würdig, dass ihre Thaten neben denen der Götter auf dem Peplos verherrlicht würden* von der Hand wies und zweifellos richtig erklärte *unsere Väter sind würdig, der Göttin den Peplos darzubringen.* Man hat demnach die Frage, ob auf dem Peplos die Thaten von Menschen dargestellt gewesen seien, zu verneinen. Scharf kontrastiert wie in so vielen Beziehungen gegen die klassische die Zeit der Diadochen. In dieser Periode dienen die πομπαὶ an den Panathenaeen weniger zum Ruhme der Götter als vielmehr zur Apotheosierung der stolzen Erben des makedonischen Weltreichs. Es wird uns deshalb nicht sonderlich befremden, wenn wir in Plutarchs Leben des Demetrius c. 12 lesen, dass man (wohl im Jahre 307) die θεοὶ σωτῆρες, Demetrios Poliorketes und seinen Vater Antigonos, mit den Göttern auf dem heiligen Gewande abgebildet habe*). Man hat sich für berechtigt gehalten, dies Faktum zu verallgemeinern und den Peplos eine „Chronik in Bildern“ zu nennen — nichts wäre verkehrter als das, wie ich glaube: Denn mögen sich auch die Athener in dieser dunklen Epoche in beschämender Weise in der Bethätigung ihres Servilismus gegenüber den Diadochen und ihren Gefolgsleuten einander überboten haben, jedenfalls war dies das erste und zugleich letzte Mal, dass sie das Bildnis ihrer Tyrannen auf den Peplos setzten und ihnen diese göttliche Ehre dekretierten. In der That, seitdem die Götter diesen Frevel durch schreckliche Naturereignisse, die Plutarch a. a. O. gewissenhaft registriert, gerächt hatten, wurde diesen gefährlichen Auswüchsen die Wurzel abgeschnitten; man verzichtete hinfort darauf, irdische Gestalten und menschliche Grossthaten mit einzuweben. Die Athener waren ihrem ganzen Wesen nach doch zu konservativ,

*) Vgl. auch Kornemann, Zur Gesch. d. antiken Herrscherkulte p. 66.

als dass sie diese Form des Herrscherkults hätten Platz greifen lassen.

Wenden wir nun von hier aus unseren Blick auf die Cirisstelle zurück, so kann zunächst kein Zweifel über den Sinn und Zweck derselben obwalten: der Verfasser verspricht, den Messala in den Peplos einzuweben, d. h. ihn in seinem grossen Lehrgedicht *περὶ φύσεως*, auf welches schon hier die Perspektive eröffnet wird, zu verherrlichen. Diese Art der Vergötterung muss indes nach den obigen Ausführungen aus chronologischen Rücksichten zu den Unmöglichkeiten gerechnet werden, da zu des Dichters Zeiten das von ihm erwähnte Princip der Verherrlichung überhaupt keine Geltung mehr hatte. Unglaublich thöricht wäre es nach meinem Empfinden, wenn der Verfasser hier dem Adressaten des Gedichts ein Verherrlichungssystem in Aussicht stellte, das streng gefasst nur ein Ausnahmefall und schon seit zwei Jahrhunderten in desuetudinem gekommen war. Sinn hat die Anspielung denn doch nur, wenn sie aktuelle Verhältnisse betrifft — das thut sie hier jedoch nicht. Ist nun aber die Beziehung der Anspielung unverständlich oder gar unmöglich, so büsst diese völlig ihre Kraft ein und hat nichts Pikantes mehr. Man wende nicht ein, der Dichter ziehe den Peplos nur vergleichsweise heran: das ändert an der Sache nichts, die einzelnen Umstände dürfen den thatsächlichen Verhältnissen keinesfalls zuwiderlaufen. Ich komme daher zu dem Resultat, dass der Dichter nach alexandrinischer Manier mit seinem Wissen renommieren (der ganze Vergleich ist ja bei den Haaren herbeigezogen) und seine Gelehrsamkeit zur Schau tragen will. Hätte er in Athen auch nur eine Panatheaeenfeier mitgemacht, so hätte er sich keine derartigen groben Verstösse gegen die Historie*) zu Schulden kommen lassen, wie wir sie ihm hier klärlich nachzuweisen in der glücklichen Lage sind. Aber woher hat er denn für diese gelehrt sein sollende Digression seinen Bedarf gedeckt? Die Frage ist unschwer zu beantworten: aus dem Epithalamion des Catull. Wenn ich auch (um das vorauszuschicken) nicht so weit gehen möchte,

*) Dass mit seiner historischen Unwissenheit die geographische Hand in Hand geht, zeigt deutlich die Beschreibung der Fahrt des Minos, v. 463 ff.



in der Ciris nur eine zweite Redaktion dieses catullischen Gedichtes zu sehen, so ist doch unverkennbar, dass ganze Partieen in so auffallender Weise harmonieren, dass unser Dichter den Catull vor Augen gehabt haben muss, nicht bloss was den Gedankeninhalt anlangt, sondern auch in Bezug auf die Form. Ja, es ist sogar im einzelnen schlagend erwiesen, dass die Oekonomie unseres Abschnittes mit Cat. 64, 50—264 in der frappantesten Weise übereinstimmt *). Bei Catull, der natürlich auch auf den Alexandrinern fusst **), geht die ganze Darstellung glatt von statten, nicht so bei unserem Dichter. Er will seine Vorlage übertrumpfen, etwas Pikanteres liefern und das von Catull Gesagte auf die Spitze treiben, aber in dieser Sucht zu pointieren, wird er unwahr, albern, verwässert, wo er zu verbessern beabsichtigt, und verfällt wie alle ungeschickten Imitatoren dem Fluche der Lächerlichkeit. Ich meine also, dass der Verfasser der Ciris die Panathenaeen nicht aus eigener Anschauung kennt, sondern dass ihm sein Original Catull den Anstoss zu dieser Episode gegeben hat. Mithin ist diese Beschreibung des Peplos auf dieselbe Stufe zu stellen, wie alle anderen gelehrten Digressionen dieser und ähnlicher Art ***).

Ich gehe sodann in meiner Argumentation weiter und wende mich dem räthselhaften Verse 25 zu

cum levis alterno zephyrus concrebuit euro

„Wenn der linde Zephyr mit dem Eurus zusammenbraust", d. h., wenn der Westwind mit dem Ostwind kämpft, ist anerkanntermassen eine poetische Paraphrasierung der Zeit, in der die Panathenaeen stattfanden. Der Zephyr oder Favonius weht zu Anfang des Frühlings und dient daher sehr oft zur Bezeichnung des Frühlingsanfanges, vgl. Sen. nat. quaest. V 16, 5, Plin. N. H.

*) Vgl. Kreunen, Prolegomena in Cirin. Utrechter Diss. 1882 p. 39.

**) Stickereien auf Gewändern werden u. a. erwähnt von Apoll. Rhod. I 721, Nonnus Dion. 41.

***) Dafür, dass hier gelehrte Forschung vorliegt, könnte man vielleicht auch noch geltend machen, dass Athen das erechtheische genannt wird, womit auf den Begründer des panegyrischen Festes der Panathenaeen, als welcher Erechtheus gemeiniglich galt, hingedeutet zu sein scheint. Doch ist diesem Moment natürlich nicht einmal sekundäre Bedeutung beizumessen.

18, 337. Eurus dagegen ist, wofür schon seine Epitheta aquosus, trux, praeceps u. s. w. Zeugnis ablegen, der heftige Sturm, der beim Uebergange vom Winter zum Frühling die mittelländischen Gebiete heimsucht, vgl. Sen. a. a. O. V 16, 4, Plin. N. H. 2, 119. Alles deutet demnach auf die Frühjahrsstürme hin. Demgegenüber steht aber fest, dass die grossen Panathenaeen im Hekatombaeon d. i. Juli-August gefeiert wurden. Ohne den Astronomen ins Handwerk zu pfuschen, kann man, denke ich, mit Zuversicht behaupten, dass derartige Stürme im Hochsommer wenn nicht überhaupt unmöglich, so doch wenigstens zu den allergrössten Seltenheiten gehören. Wer sich also nicht etwa mit einer non possumus-Interpretation bescheiden und sich mit der Ausrede abspeisen lassen will, dass bei solchen Kalendertraditionen auf Genauigkeit nicht zu rechnen sei, wird unumwunden zugeben müssen, dass der hier erwähnte Windwechsel zur Bezeichnung des Monats August schlechterdings nicht dienen kann. Es ist nach diesem, hoffe ich, noch deutlicher geworden, wie unbekannt dem Verfasser die thatsächlichen Einrichtungen der Panathenaeen gewesen sind. Aber dringen wir mutvoll in die verschütteten Wege der litterarischen Ueberlieferung vor und unternehmen wir, so verwegen es auch scheinen mag, den Nachweis, welchem Umstande dieser so seltsame Fehler seine Entstehung verdankt. Nach dem Ausweise der Heyne'schen Ausgabe findet sich in v. 24 in alten Drucken die Lesart *quinquatria*, die schon die editiones Ascensianae (1505), sowie die im Jahre 1515 erschienene Aldina ohne viel Federlesens über Bord geworfen haben. Die alten Ausgaben, von denen die erste etwa 1467 erschien, — sie sind wie alle Editionen des 15. Jahrhunderts sehr selten und fast garnicht erforscht — reichen an Alter an die uns erhaltenen Codices heran, teilweise übertreffen sie dieselben sogar: sie können daher, verständig benutzt, wie so oft*) vice codicis gelten. Irre ich nicht, so ist jenes *quinquatria* nicht etwa aus den Fingern gesogene wertlose Konjektur (wie sollte wohl jemand darauf verfallen, das *quinquennia* anzutasten?), im Gegenteil alte und

*) Z. B. bei Kallimachos der Codex Aurispae D, worüber Schneider, Callim. praef. p. XXX.

gute Ueberlieferung. Die Quinquatrien *) waren bekanntlich das Hauptfest der Minerva in Rom und wurden am 19. März fünf Tage lang gefeiert. Sie entsprechen in jeder Beziehung den griechischen Panathenaeen, wofür neben vielen anderen Zeugnissen namentlich die Glosse des Charisius quinquatres: *Παναθήναια* beachtenswert ist (Keil, Gramm. lat. I 33, 3). Nun gewinnt mit einem Male unsere Stelle ein ganz anderes Aussehen: die Zeitbestimmung in v. 25 ist unanstössig, da die Quinquatrien ein Frühjahrsfest waren und noch recht zur Zeit der Frühjahrsstürme gefeiert wurden, das *confecto lustro* ferner, welches nach landläufiger Auffassung unserer Stelle neben *quinquennia* ungemein abundierend steht, ist in eigentlichem Sinne von dem gleichfalls im Frühling stattfindenden (wenn auch an einen bestimmten Termin nicht gebundenen) Lustrationsakt zu verstehen. So fügt sich das eine aufs beste zum anderen, und die ratio chronologica ist wunderschön.

Auf Grund dieser Sachlage können wir unser Urteil dahin zusammenfassen: der Verfasser hat zwar einige Kenntnis von den griechischen Panathenaeen, aber es drängt sich ihm die Vorstellung von den römischen Panathenaeen dazwischen; er vermag die beiden nicht scharf auseinanderzuhalten, und so entsteht das trübselige Konfusionsprodukt, durch dessen Wust wir uns mühsam genug hindurchgearbeitet haben.

Prüfen wir zum Schluss, was von Skutsch nicht geschehen ist, ob chronologische Gründe empfehlen, einen Aufenthalt des Gallus in Athen anzunehmen. Da nach Skutsch p. 90 die Ciris vor Vergils 6. Ekloge, also vor 39 verfasst sein muss, so kommen folgende Panathenaeenjahre für ihn in Betracht: 50, 46, 42. Die letzteren beiden Daten erledigen sich ohne weiteres: im Jahre 46 schloss er sich der berüchtigten Lykoris an, war also in Rom; im Jahre 42 finden wir ihn in Oberitalien damit beschäftigt, Steuern von denjenigen Städten zu erheben, die bei der Anlegung von Veteranenkolonien der Exprobration entgangen waren. Eine Teilnahme an dem Feste des Jahres 50 glaube ich deshalb nicht annehmen zu dürfen, weil es unwahrscheinlich ist, dass er, der

*) Vgl. Ovid Fast. III 809 ff; Wissowa, Rel. u. Kult. d. R. p. 203 f.

von niedriger Herkunft war und in dürftigen Vermögensumständen lebte, sich dem kostspieligen Studium in Athen habe unterziehen können: weit eher dürfte er sich nach Anlegung der toga virilis in Rom bei dem Epikureer Syron dem *κῆπος* gewidmet haben.

Ich könnte hier schliessen, möchte aber nicht versäumen zu betonen, dass die von Skutsch vertretene Theorie, aus gelehrten Schilderungen einen Rückschluss auf die persönlichen Erlebnisse des Verfassers zu machen, auf das entschiedenste in Frage gestellt werden muss. Einen ganz analogen Fall führe ich aus der griechischen Litteraturgeschichte an. Im I. Hymnus des Kallimachos wird von der den jugendlichen Zeus auf Geheiss der Rheia nach Kreta tragenden Nymphe Neda v. 42 f. gesagt

εὖτε Θενὰς ἀπέλειπεν ἐπὶ Κνωσσοῖο φέρουσα
Ζεῦ πάτερ ἡ Νύμφη σε (Θεναὶ δ' ἔσαν ἐγγύθι Κνωσσοῦ)

So lesen alle Hss. Meineke bessert *ἀπὸ Κνωσσοῖο,* da nur dies der geographischen Lage der Städte Thenae nnd Knosos entsprechen würde, und folgert aus diesen Versen zugleich (Diatr. p. 128), dass Kallimachos sich *aliquantum temporis* auf der Insel Kreta aufgehalten habe und mit den örtlichen Verhältnissen daselbst bekannt gewesen sei *). Die meisten der Neueren nahmen das *ἀπὸ* unbedenklich auf und liessen sich dazu verleiten, die Notwendigkeit dieser Lesart damit zu erhärten, dass der Dichter ja in Kreta verweilt habe, — ohne zu merken, wie schmählich sie sich im circulus vitiosus drehten. Kallimachos war eben nicht mit den Oertlichkeiten auf Kreta vertraut **), daher die ungenaue Ausdrucksweise. Bislang hat sich niemand zum Widerspruch gegen Meinekes Argumentation gemeldet und die Richtigkeit des Schlusses in Abrede gestellt — das möge hiermit nachgeholt sein.

Ich behaupte demnach, dass die behandelte Cirisstelle die

---

*) Noch weniger beweisfähig ist ep. XXII.

**) Eine sehr unklare geographische Vorstellung zeigt sich auch Hymnus III 41, wo die Artemis auf dem Wege nach den beiden Flüssen Kairatos und Amnisos das Gebirge Leuka berühren soll, das aber ganz und gar aus der Richtung liegt. Unrecht thut man, diese Schwierigkeit durch Interpretation zu beseitigen; vgl., was ich in der Woch. f. klass. Phil. 1902 No. 15 Sp. 421 darüber mitgeteilt habe.

Annahme eines Aufenthalts des Dichters in Athen nicht uur nicht rechtfertigt, sondern sogar direkt widerlegt.

Zum Schluss mögen einige Randbemerkungen, welche eine erneute Behandlung der Ciris ergab, hier ein Plätzchen finden:

v. 7. Das überlieferte *suspendit* wird von Vollmer, Rhein. Mus. 55 (1900) p. 524 durch Hinweis auf Hor. ep. II 1, 97 gerechtfertigt (Graecia) *suspendit picta voltum mentemque tabella.* Doch ist diese Stelle anders geartet, da von *suspendit* die Objekte *voltum* und *mentem* abhängen, während in der Ciris ein Akkusativ fehlt und *suspendit* intransitiv steht statt *suspensa est.* Aehnliche Freiheiten hat sich der Dichter häufiger gestattet: v. 94 hat *deponunt*, das nicht in *dependent* abzuändern ist, die nämliche Bedeutung wie *deponuntur.* v. 135 wird mansuesco wie Lucr. V 1368, v. 233 requiesco transitiv gebraucht, vgl. Skutsch p. 68 Anm. 1.

v. 61 stimmt mit Verg. Ecl. VI 77 überein, mit dem Unterschiede, dass in der Ciris statt *a timidos* «deprensos» steht. Der von Skutsch angeführte Grund für die Aenderung seitens Vergils ist von Helm und Leo mit Recht abgelehnt worden. Helm a. a. O. Sp. 237 sagt, der Verfasser unseres Epyllions habe *deprensos* eingefügt, weil sonst nicht klar genug sei, wie Scylla zu den Schiffern gelangte, ähnlich Leo p. 30 1. Aber ist denn bei Vergil die „lokale Situation" deutlicher? Der Grund der Aenderung liegt in der Verschiedenheit der beiden Stellen. Der Bericht, den Vergil dem gefangenen Silen in den Mund legt, ist poetisch äusserst lebendig, in der Ciris haben wir den trockenen Ton der Polemik gegen die vergilische Version des Scyllamythus, und wie geradezu komisch würde sich in solchem Zusammenhange der interessierte Zwischenruf *a timidos* ausnehmen!

v. 169. Das überlieferte *cognita* ist von jeher den Kritikern verdächtig vorgekommen und unzählige Emendationsversuche sind gemacht, unter denen ich nur Baehrens' *coccina* nenne, weil es viel Anklang gefunden. Doch ist dies entschieden falsch. Denn dass die Sikyonierschuhe nicht scharlach-, sondern safranfarben (*κοκκίδες*) gewesen sind, zeigt Herondas VII 57. Ich glaube *cognita*, das dem Sinne nach = nota ist, wie v. 404 turbati =

turbidi, so blass und unpoetisch es sich auch ausnimmt, darf dennoch nicht angetastet werden. Dass die *Σικυώνια ὑποδήματα* sehr beliebt und bekannt gewesen sein müssen, geht aus Herondas hervor, wo sie im Stiefelkatalog an erster Stelle genannt werden.

v. 187 ist von Skutsch p. 76 nach dem Vorgang vieler früherer Gelehrten für interpoliert erklärt worden: aber er widerlegt sich selber durch seine Darlegungen über den schriftstellerischen Charakter unseres Dichters. Nichts wäre verkehrter, als an die Ciris den Massstab des Epos anlegen zu wollen: der Verfasser gönnt sich nirgendwo ein episches Ausruhen, er drängt mit fast nervöser Hast weiter und beschränkt sich auf wenige Andeutungen*), — selbst über die Peripetie der Handlung bleiben wir im Unklaren — um desto schneller zu seinem Ziele, der Schilderung von Situationen, zu längeren Betrachtungen und Expektorationen, und zur Darlegung von Seelenzuständen und Stimmungen zu gelangen. (siehe Exkurs).

v. 233 enthält, wie schon Hertzberg hervorhebt, einen offenbaren Mangel an Naturbeobachtung. Verstanden werden kann diese Stelle nur unter Zuhülfenahme ihres Originals, Verg. Ecl. VIII 4, wo es von den aus ihrem Bette abgeleiteten Flüssen heisst, dass sie von ihrem Laufe ausruhten und minder stark rauschten. Nur hier ist das *requiescere cursus* am Platze und die ganze Vorstellung einwandfrei. Die Priorität gebührt hier wie überall dem Vergil.

v. 284 erweist sich deutlich als aus Vergil Aen. X 844, XII 611 oder Catull 64, 224 gedankenlos abgeschrieben. Denn woher soll die Scylla, die nach v. 217 *in thalami vestibulo,* d. h. im atrium steht, den Staub nehmen?

Die in den Hss überlieferte Abfolge der vv. 447—458 scheint in Verwirrung geraten zu sein. Dass 448—453 von Scylla gesprochen sein sollten, ist durchaus unmöglich, sehr wohl denkbar ist es dagegen, dass die Schreiber von dem einen *iam* (448) zu dem anderen (454) abirrten und so beide Partieen transponierten. vv. 448—453 sind hinter 458 einzuschalten, worauf die ganze Erzählung in glattem Flusse verläuft.

---

*) Vgl. auch Hertzberg in der Einl. zur Uebers. p. 56 ff.

v. 477. Das Epitheton *salutifer*, das durch die besten Hss gewährleistet ist, passt nach dem übereinstimmenden Urteil aller Interpreten sehr schlecht auf die im ganzen Altertum als steinig und unfruchtbar bekannte Insel Seriphos. Will man nicht etwa annehmen, es sei blosses rhetorisches Beiwerk, so ist es missverstandene platonische Reminiszenz, vgl. Rep. I. p. 329 e.

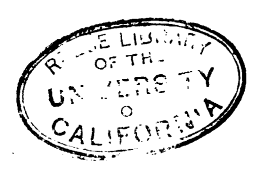
v. 531. Das *nati* der Hss ist gegen die meisten Herausgeber zu halten: die *coniunx* ist Juno, der *natus* Minos als Sohn des Zeus, vgl. v. 175 nebst Vollmers Bemerkung hierzu a. a. O. p. 525.

In einem Exkurse sei es mir noch gestattet, die Aufmerksamkeit der Leser auf das zu v. 187 Gesagte zurückzulenken. Ich erwähnte daselbst jene eigenartige Kompositionsart, die „das Detail überwuchern lässt, um sich in der psychologischen Kleinmalerei zu ergehen". Man hat sich die Erklärung derselben sehr leicht gemacht, indem man auf die Epyllendichtung der Alexandriner überhaupt hinwies. Es ist nicht zu bestreiten, dass es alexandrinische Art gewesen, von der geraden Bahn der Erzählung abzuschweifen und Einzelbilder dergestalt in die Darstellung einzuweben, dass diese fast ganz zurücktritt und ihr Fortschritt nur eben angedeutet wird, glaube aber nichtsdestoweniger, dass für die Ciris der Grund anderswo zu suchen ist. Bekanntlich hat Ovid Met. VIII 14—151 mit geringen Modifikationen dieselbe Sage behandelt und diese Bearbeitung, bin ich überzeugt, hat dem Verfasser vorgelegen — dass das umgekehrte Verhältnis stattgehabt habe, ermangelt a priori der Wahrscheinlichkeit. Nur bei Ovid finden wir die den Fortschritt der epischen Handlung charakterisierenden Momente hervorgehoben, die in der Ciris entweder ungenügend oder gar nicht berührt werden. So wird v. 92 ff. als Bedingung für die Auslieferung des purpurnen Haares die Gegenliebe des Minos genannt; v. 83 ff. wird der Raub des Haares geschildert; v. 95 ff. die schnöde Behandlung der Scylla und der Undank des herzlosen Tyrannen; v. 22 ff. geben uns in der umständlichsten Weise Aufschluss darüber, wo und wie die Jungfrau den Minos erblickt hat. Skutsch tadelt es, dass der Dichter es in Bezug auf den Tod des Nisus und den Fall von Megara nur zu einer versteckten Andeutung v. 523 bringe — er übersieht indes, dass der Verfasser in einer frei-

lich nichts weniger als künstlerischen Anticipation v. 48—53 und v. 191 ff. der Katastrophe Ewähnung thut. Gleich als beabsichtige er ein Korrektiv für seine sonst so unruhig hastende Erzählung zu geben, widmet er der Metamorphose Scyllas und ihres Vaters volle 60 Verse, die auffallend ins Detail gehen und einen Leser von nicht überbildetem Geschmack geradezu ennuyieren müssen. Erst hier am Schluss seines Epyllions hatte der Verfasser Gelegenheit, sein Talent zu entfalten und soviel Pathos auf Trivialitäten zu verschwenden. Dies fragwürdige Verdienst hatte ihm Ovid infolge seiner überaus summarischen Beschreibung der Verwandlung (v. 150) noch gelassen.

Dass alles dies zufälliges Zusammentreffen sein sollte, halte ich für undenkbar, ich betrachte es vielmehr als gewiss, dass der Cirisdichter die Kenntnis der ovidischen Schilderung vorausgesetzt und gewissermassen nur ein Supplement zu dieser zu liefern beabsichtigt hat.

Kiel. Gustav Wörpel.



Druck von P. Peters, Kiel.

Inhalt.

Herausgeber: GUSTAV WÖRPEL.

